

Megjelen hetenkint háromszor
kedden, csütörtökön és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Sátoraljaújhely, Főter 9 szám

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adnak vissza.

Írtatórban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ára:

Régius évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A VILÁGHÁBORÚ.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

A duklai visszavonulás.

Visszavert orosz támadás Zakliczyn mellett.

A szerbek felrobbantották a zimonyi hidat.

Budapest, decz. 29.

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

A dukiai szorostól északra csapataink az orosz támadás elől a Kárpátok hegyláncához közelebb fekvő állásokba tértek ki.

A Biala és Dunajecz között Zakliczyntól északkeletre fekvő területen az ellenségnek igen heves támadását visszavertük. Az északkeletre fekvő téren arcvonalunkon egyéb jelentősebb esemény nem történt.

A déli hadszíntéren egyes határszéli esztározásoktól eltekintve teljes nyugalom uralkodik. A szerbek a zimonyi hidat felrobbantották.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A németek offenzívája a Visztula partján.

Berlin, dec. 29.

A német nagy vezérkar jelenti:

Kelet-Poroszországban s Lengyelországnak a Visztulától északra fekvő területéről nincs semmi újság.

A Visztula balpartján támadásaink a kedvezőtlen időjárás ellenére is tovább fejlődnek.

A nyugati harcterről.

Eredménytelen francia támadások.

Berlin, dec. 29.

A német nagy főhadiszállásról hivatalosan jelentik:

Nieuportnál az ellenség támadási kísérleteit minden siker nélkül ismételte meg, miközben a tenger felől tüzeléssel támogatták, amely nekünk kárt nem okozott. De Westende néhány lakosát megölte és megsebezte.

Neghíusult az ellenségnek a Saint George-major ellen intézett egy támadása is, amely helyet hivatalos közleményei birtokában levőnek tüntették fel.

Yprestől délre elfoglaltunk egy ellenséges lövészárkot, mely alkalommal néhány tucat fogoly jutott kezünkre.

Arrastól északnyugatra az ellenségnek több erősebb támadását visszavertük, Verduntól délre szintén minden eredmény nélkül ismételte meg az ellenség támadásait. Ép oly kevés eredményt ért el ama törekvéseiben, hogy a Sepneytől nyugatra fekvő azt a magaslatot, melyért tegnap küzdelem folyt, visszahódítsa.

A legiőbb hadvezetőség.

Karácsony az újhelyi kórházakban.

— dec. 29.

Ahol csak Újhelyben sebesült katonák vannak elhelyezve, mindenhol jutott karácsony estén a szeretet és hazafias lelkesedés várományából, s minden kórházunkban megtörtént a gyöngéd gondoskodás a sebesültek karácsonyáról.

Az egyes katonai kórházakban lefolyt ünnepekről a következő tudósításaink számolnak be:

A főgimnáziumban

d. u. 4 órakor kezdődött az ünnepély. A sebesültek részére 3 karácsonyfát állítottak a város közönségének bőkezű adományából az ünnepélyt rendező hölgyek. Röviddel 4 óra előtt kigyultak a karácsonyfák, melyek körül Juhász Jenőné vezetése alatt a rendező bizottság: Waltherr Lászlóné, Zettin Ignácné, dr. Nagy Béláné, Mohácsyné, Székely Mária, Nagy Irén és Nagy Dóra foglaltak helyett. Mögöttük helyezkedett el a tisztikar, az oroszok és az ápoló személyzet. Ezután sorba vonultak be a sebesült katonák. Meghatóan szép jelenet volt, amikor a családjukról régen elszakadt vitézek meglátták a gyönyörűen feldíszített, tündéri fényben uszó karácsonyfákat. Mindegyiknek szemében ott csillogott az öröm, a hála könnye. És ez a meghatottság még jobban fokozódott akkor, amikor özv. Juhász Jenőné a rendező bizottság nevében beszédet intézett a sebesültekhez. A harcokban megéledt férfi lelkek egyszerre megindultak és olyknak szeméből patakokban ömlött a könny. Férfiak, kik a harcmezőn véres ütközésekben keményen álták a helyüket, akik a legvéresebb, legborzalmasabb eseményeket hideg nyugalommal nézték végig, most olyanokká lettek, mint a leggyengébb idegzetű asszonyok. Sirtak, folyton csak sirtak...

Amint azonban megszűnt egy kissé az elfogódottság, imába fogtak a vitézek. A magyarok legszentebb imájának, „Isten áld meg a magyart”, csodásan szép dallamai csaptak az égnek, hogy hálát adjanak az Egek Urának ezért az örökké feledhetetlen, nagyszerű estéért.

Az ünnepély az ajándékok kiosztásával fejeződött be. Székely Mária, Nagy Irén és Nagy Dóra gyönyörűen díszített zsákokat készítettek. Minden egyes katona két zsákokat kapott, melyek közül az egyikben zsebkendő, képeslap, cizaretta, szivar, pipa, dohány, szappan stb., a másikban különféle hidegsültek és sütemények voltak. Ezen kívül minden sebesült kapott még egy félliter bort is.

És gondoskodtak ám a tisztikaról is. A rendező bizottság anyagi szívú tagjai megajándékozták a kórház orvosait és vezető tisztjeit is. Nem maradt ajándék nélkül senki, aki a szent estén kénytelen volt nélkülözni a családi együttlét meglétét.

Igy ünnepelték meg sebesült katonáink a szent estét a hegyesrendiek főgimnáziumában és ugyanígy ünnepelték meg d. u. 5 órakor a kórház átalakított állami elemi iskolában is.

A dohánygyárban.

Különösen mély és bensőségteljes volt azonban a dohánygyári betegnyugvó állomás karácsonya, amely-

ben az ajándékok kiosztása egy szép és megható ünnepség keretében történt meg. Ez az intézményünk, melyet vezetőinek s különösen a Széchenyi-grófi párnak és Windisch-Grätz hercegnőnek gondoskodása oly elsőrangúvá tett, a szent este méltó megünneplésében is vezetett.

Mind a négy hatalmas kórteremben 2—2 gyönyörű karácsonyfa fényeskedett, mellettük a hosszú asztalon kikészítve minden egyes sebesültnek az ajándéka, egy-egy minden jóval, — süteménnyel, sonkával cigarettával stb. telt doboz. Az ajándékokat mindegyik sebesültnek az ápoló nénék adták át Széchenyi Erősné grófné vezetésével, akinek az ajándék mellé mindenkihez volt még egy nyájas, meleg szava is, amely még kedvesebbé tette a szíves ajándékot. De nemcsak a betegek, hanem az összes ápolónők is szebbnél-szebb emlékeket kaptak a grófi pártól. Kedves ajándékot küldött nekik a személyesen meg nem jelenhetett Windisch-Grätz hercegnő is: művészi kivitelű, dedikált arcképét. Viszont az ápoló-nénék is szép emléktárgyakkal kedveskedtek az intézmény vezetőinek. Így Haidinger Agostonnénak a nénék egy hatalmas szobafenyőt adtak, melyen ezüst babérkoszoru volt, minden levélen egy-egy néne nevével.

A vasúti kötözőben.

A Vörös Kereszt katonai delegátusa, Dókus Gyula alispán, nem feledkezett meg az állomási kötözőről sem. Itt ajándékot kaptak, nemcsak az átutazó sebesültek, de általában az állomáson áthaladó katonák is. Így megvendégelték teával, süteményekkel egy épen átvonuló magyar népfőlkelő ezred tisztikarát, valamint a legányságot is, amely között pár ezer cigarettát osztottak szét.

A katonai delegátus a kötöző-nénéknek, valamint az irodaszemélyzetnek is dátummal ellátott szép emléktárgyakat ajándékozott, viszont az irodaszemélyzet egy orosz srappelből, — melynek talapzatára orosz puska-golyók és egy vörös kereszt van illesztve, — ügyesen összeállított virágvázával lepte meg Dókus Gyulát.

Az átvonuló sebesültek mind meg lettek vendégelve s a derék fiúk, ha már nem adatott meg nekik, hogy a szent estét családjuk körében tölthessék, mégis gyönyörködtek a kötözőben díszesen felépített hatalmas, 4 méteres karácsonyában s részeseültek a karácsony tiszta örömeiben.

A polgármester köszönete.

Székely Elek h. polgármester a következő sorokkal köszöni meg a közönség áldozatkészségét a sebesültek karácsonyi megajándékozása körül:

Karácsony szent estjét Sátoraljaújhely város és a vidék közönségének nemes áldozatkészségéből megünnepelhetjük a főgimnáziumban és az állami elemi iskolában elhelyezett sebesült katonák is. E város és a vidék közönsége mint mindenkor, ezuttal is az első kérszóra sietett meghozni áldozatát, hogy a családjaiktól elszakított, hazájukért már, vérükkel áldozott

hősöknek is jusson a szent karácsony ünnepének melegéből.

E nemes áldozatkészség kötelességemmel teszi, hogy a nyilvánosság előtt mondjak hálás köszönetet mindazoknak, akik akár pénzbeli, akár természetbeni adományokkal hozzájárultak katonáink karácsonyestéjének sikeréhez; és mindazoknak akik özv. Juhász Jenőné nemes vezetése alatt magukra vállalták a gyűjtés és rendezés nehéz munkáját.

Sátoraljaujhely, 1914. dec. 29.

Székely Elek,
h. polgármester.

A színház karácsonya

— dec. 29.

Három nap alatt hat különböző darabot, — köztük újdonságot is előadni, — nehéz és kimerítő munkát rótt a háborus, tehát csekélyebb létszámu társulatra s igazán a derék gárda becsületére válik, hogy ilyen szapora munka mellett is elég ügyes, kielégítő előadásokat láttunk. Még inkább szembetűnő ez, ha az egyes tagok munkáját külön nézzük, amikor például megemlíthetjük, hogy a társulat primadonnája, Kürthy Böske mind a hat darabban vezetszerepet játszott, — ugyanígy a férfiak közül Réthelyi. Csak ha számításba vesszük a fizikumot is próbáratevő azt a nagy feladatot, melyet három ilyen nap jelent, csak akkor alkothatunk fogalmat egy-egy vidéki színész és színésznő értékéről s csak akkor adhatunk teljes elismeréssel a munkájuknak, még ha az egyik-másik előadásán vaiaimivel egyenletlenebb is, mint lehetne akkor, ha a vidéki színpad ily erőfeszítéseket meg nem követelne.

Az egyes előadások között, — ha a sikert vesszük irányadul, — talán a „Böskémet“, Szomorj Emil és Gajary István kedves operettjét említhetjük elsősorban, mely az ujhelyi színpadon most került először színre és pedig a közönség élénk tetszése mellett. A siker főrése a cimszerepet játszó Kürthy Böskeket illeti meg, ki ebben a szerepben nemcsak kitűnően festett és megjelenésével hatott, de pompás játékaival s énekével is beigazolta, hogy a közönség már a mult szezon folyamán méltán fogadta kegyébe. Mellette tetszett Bródy Irén is, a férfiak közül pedig Réthelyi, Szitay stb. Ezt az előadást különben az első telt ház nézte végig.

Vasárnap este egy régi jó népszínművet, a Kuruczfurfangot eleve nitették fel. A nagy személyzettel dolgozó darabban a társulat minden tagja részt vett. A főszerepekben ezuttal is Kürthy, Réthelyi, Verő Janka, Pusztayné, Horváth, Berényi stb. vitték a darabot sikerre.

Délutáni előadásokul a Kis gróf, Kis király stb. mentek s ezekről különösebb feljegyezni való nincs, ha csak az nem, hogy az operett-előadásoknál a zenekar hiányát kétszeresen érezteti az, hogy a zongorakíséret is roppant gyöngye. Ezen valahogy segíteni kellene.

A közönség ezekben a napokban meglehetősen látogatta a színházat.

HIREK.

Majd a háboru után minden másképen lesz. Majd a háboru után, mondja, aki fizetni nem tud, vagy nem akar. Majd a háboru után, mondja a megélhetés. a csapások, a súlyos gondok és veszteségek terhei alatt nyögő polgár, a szegény tisztviselő, a busuló család, egyszóval mindenki. Ma nincs társadalmi, nincs kulturális élet, nincs boldogság és nyugalom, csak háboru van. Majd tehát a háboru után... Igen, igen, ha majd elmúlik a háboru, akkor minden máskép lesz. Ez igaz, de hogy vajjon olyan lesz-e az az állapot, a békés korszak, mint amilyen eddig volt, s hogy vajjon milyen mértékben fogja beváltani a hozzá fűzött vágyakat és reményeket, épen ez az, amit várunk, amire vágyunk, s épen ez az, amit senki sem tud. Azt azonban minden utolsó gyerek is tudja, hogy ha ezt a háborut győzelmesen megharcoljuk, akkor a boldogság, jólét, és a gazdasági fellendülés korszaka következik reánk. Bármennyire is betelt már tehát a lelkünk a rettenetes véraldozatok láttára, bármennyire vérzik is szívünk a pótolhatatlan veszteségek miatt, ha jót akarunk kívánni, nem a háboru gyors befejezéséért, hanem győzelmessé megváltásért kell könyörögnünk, mert így nemcsak az ujabban hozott áldozat, hanem a hatalmas offenzívákban kiömlött vér sem lesz hiábavaló veszteség. A rettenetes színjáték gyorsan pergő cselekvénye a forduló ponthoz érkezett. Figyeljük tehát tovább is kellő higgadsággal az eseményeket, s imádkozzunk, hogy földi és égi megváltásunk pererei sok örömet rejtsenek méhükben számunkra.

Felhívás és kérelem Zemplénvármegye közönségéhez.

Ugy a sajtóban, mint a közvéleményben évről-évre elhangzik egy-egy felszólalás a sablonos új évi köszöntések költséges szokása ellen.

Az idén a hadsegélyező hivatal e visszatérő mozgalmat a katonai özvegyek és árvák alapja javára óhajtaná beállítani.

A hadsegélyező hivatal eddigi gyűjtési akciója ugyanis a háboru szülte nyomor és szenvedés enyhítését még nem eredményezte. Új bevételi forrásokról kell a társadalom lehető megterhelése nélkül gondoskodni.

Ha valaha, most kell megszívlelnie a társadalomnak, hogy a stereotip újévi üdvözlések megváltásával siró özvegyek és árvák könnyeit lehet felszárítani.

Csak annyit kér a Hadsegélyző Hivatal, hogy azt az összeget, melyet ki-ki az újévi szokásos üdvözlésekre költ, adja az idén a katonai özvegyek és árvák alapja javára.

A megváltási összeg, mint „szertadomány“ portómentesen küldhető be a Hadsegélyező Hivatal pénztárába (Budapest, IV. Váci-utca 38. sz. alá.)

A beküldött összeget a Hadsegélyező Hivatal hirlapilag fogja nyugtázni.

Felkérem a vármegye közönségét, hogy ezen szeretet adományokat járásokban a járási főszolgabírákhoz, Sátoraljaujhely városban pedig a polgármesteri hivatalnak küldjék be.

Meczner Gyula
főispán.

— **Újévi gratuláció-megváltás.** Ezen a címen dr. Chudovszky Móric közönségi igazgató 10 koronát adott át lapunknak a katonák itthonmaradt családtagjai javára. Az összeget rendeltetési helyére, — a városi központi bizottsághoz, — eljuttattuk.

— **Nagylelkű adomány.** E lapok hasábjain többször emlékeztünk már meg azokról a nagy adományokról, amelyek mindenike gróf Mailáth Józsefnek a nevéhez fűződik. Ő is és egész családja igaz magyar honleányként kiveszik részüket a mai nagy idők minden munkájából. Nincsen e háborus idők olyan megnyilatkozása, melyben szívvel, tettel, anyagilag, erkölcsileg habozás nélkül és buzdító példával ott ne volna a Mailáth-család minden egyes tagja. A grófné buzdítására összeállottak a környék urhölgyei és kettőzött buzgalommal fogtak hozzá, hogy a harc-tér fáradaimával és az időjárás hidegségével küzködő katonáinknak meleg téli felszerelést készítsenek. A három grófkisasszony, Erzsébet, Stefánia és Mária járt elől a munkában, melynek sikere az, hogy már e héten 1500 darab érmelegítőt, hősapkát, térdvédőt, haskötőt és flanel lábvédőt küldhet a harc-térre a nemeslelkű magnásasszony. A nagymennyiségű pamutok és egyéb kellékeket gróf Mailáth Józsefné saját pénzén szerezte be, de hozzájárultak ezenkívül erre a nemes célra a Bodrogközi Jótékony Nőegyesület 160 koronával, a királyhalmeczi hitelszövetkezet 50 koronával, Czeblár János 60 koronával, azonkívül Tóth Sándor, Szekcsák Istvánné és dr. Weinberger Józsefné pamutokkal.

— **Adományok a főispáni hivatalnál.** A katonák karácsonyi ajándékára Kisezdigand közönségtől 7 korona, a tokaji járás főszolgabírája által 95 kor. 20 fil., összesen 102 kor. 20 fil. lett a vármegye főispánjához ujabban beküldve, mely összeg rendeltetési helyére lett juttatva.

— **A szabolcsi, szerencsi és tokaji gyógyszerészek határozatai.** Az összes szabolcsmegyei gyógyszerészek szerencsi és tokajvidéki kartársikkal együttesen két határozatot hoztak. Az egyik szerint újévre semmiféle ajándékot nem adnak, hanem e helyett megváltásként bizonyos összeget juttatnak az orvos- és gyógyszerészegyesület javára; a másik szerint pedig ezután gyógyszerert, — sürgős veszély esetét kivéve, — *hitelbe nem adnak.* Végül azt is kimondották, hogy ezen-tul 10 fillér ára gyógyszernél kevesebbet nem szolgáltatnak ki. E határozatok közlésére lapunkat is felkérték.

— **A főgimnázium igazgatósága közli,** hogy az előadások az I-VI. osztályban is megkezdődnek január 4-én az izr. híközség elemi iskolájában (Kesztenbaum-féle alap. épület). Az ifjuság d. u. 2 óraker tartozik megjelenni a jelzett helyen.

— **Szeszesitalok megjelölése.** A kassai kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a beállott rendkívüli viszonyok következtében felmerült nehézségekre való tekintettel a kereskedelmi m. kir. miniszter legutóbb kibocsátott rendelete értelmében a zárt palackban tartalmazott bor, sör és egyéb szeszesitalok mennyiségének kötelező megjelölése a megjelölésért felelős személy nevét és telephelyét feltüntető címkek mellett utólag alkalmazott külön címkek útján 1916. január 1-ig eszközölhető.

— **A kitüntetett katona jótékony-sága.** Szerencséről írják: Szegedi István szerencsi hentes és dohánytőzsdetulajdonos részt vett a déli hadjáratban. Hősies magatartásáért a király az I. osztályu ezüst vitézségi éremmel tüntette ki, egyidejűleg pedig a katonai főparancsnokság címzetes örmeztérrel léptette elő. A vitézségi érem

tulajdonosa tudvalevőleg 15 korona havi pótlékot élvez s ezt az első 15 koronát a kitüntetett katona nemes-hangu levél kíséretében küldte be Darvas László szerencsi főjegyzőhöz, hogy azt a karácsonyi ünnep alkalmával szegény gyermekek részére juttassa. Szegedi a hadjáratban meg is sebesült s most már gyógyulófélben Trebinjében tartózkodik.

— **A Glória sósorsoszt** reuma ellen bedörzsölésre, fogviz készítésre, bőrápolásra, főfájás s nátha ellen sikeresen használják. Kapható minden gyógyszerertárban s nagyobb fűszerüzletben.

Használjunk hadisegélybéllyeget!

Már megjelent Zemplén Naptára.

Ara 1 korona.

Kapható kiadóhivatalunkban és az elárusítóknál.

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy féhérmű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

Felelős szerkesztő: Teleky Sándor.

Laptulajdonos: Ehlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

Boreladás.

Eladom 1914-ik évi lezuhott erős szomorodni bényei boraimat.

Ara egy hordónak literenkint 90 fillér

a lizskatolesvai állomásra szállítva. A jó állapotban lévő üres hordókat a lizskatolesvai állomáson 8 koronájával vissza veszem. — Értesítést kérek Sátoraljaujhelyre

Tolcsvai NAGY BARNA.

Klein József

szobafestő, tapétázó és mázoló

Sátoraljaujhely

Rákóczi-utca 63. szám a.

I-só rendű modern kivitel. Legfinomabb bel- és külföldi anyagok.

Telefon szám: 22.

SZOLYVAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és kösvény ellen. Kitűnő ízű, igen üdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs. Megrendelhető az uradalmi ásvány vizek kezelésénél Szolyván

Sátoraljaujhely.

Megjelen hetenkint hákeden, csütörtökön és

Szerkesztőség és kiadó Sátoraljaujhely, Főter

Telefon: 42. szá

Kéziratokat nem adan

nyltérben minden garm

A VII

(A sa

Megállított

Győzelmes

Az osztrák-magyar

A Kárpát

rostól észa

tot elfogla

A lupkov

sunkkal az

tottuk; tov

gőbb erőkk

Gorliczétől

Nida alsó foly

ségük melle

A Tomaso

a szövetsége

A Balkán-

va. A monter

és a Trebinje

jeli támadása

A leng

A n

A német nagy ve

Kelet-Poro

Pilkallenra s

Lengyelors

dást a Bzura

a harcok a

Inovlodznál

Külföldi h

és Skierniev

segeket má

nievice mess

A

Fel

A német nagy fő

A Nieupor

lyet egy meg

folyik a harc

A marok

ciaországban

Különb

nyugalomban